

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal di Cagliari (Италия) на 26 април 2013 г. — Наказателно производство срещу Sergio Alfonso Lorrai

(Дело C-224/13)

(2013/C 207/23)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunal di Cagliari

Страна в главното производство

Sergio Alfonso Lorrai

Преюдициални въпроси

1. Тълкуването на член 6 от Европейската конвенция за правата на човека и член 47, параграф втори от Хартата за основните права на Европейския съюз допуска ли прилагането на членове 70, 71 и 72 от Наказателно-процесуалния кодекс, доколкото след установяването на неспособността на обвиняемия да участва съзнателно в производството поради необратимо заболяване, неподлежащо на подобряване, тези разпоредби предвиждат спиране на производството за неопределен срок, като освен това болният се подлага на периодични контролни прегледи от експерти?
2. Тълкуването на член 6 от Европейската конвенция за правата на човека и член 47, параграф втори от Хартата за основните права на Европейския съюз допуска ли прилагането на член 159, параграф първи, алинея 3 от НПК, доколкото тази разпоредба предвижда спиране на давността за неопределено време (продължавано всяко шестмесечие по смисъла на член 72 НПК), когато обвиняемият е неспособен да участва съзнателно в производството поради необратимо заболяване, неподлежащо на подобряване?

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 29 април 2013 г. — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix/Région wallonne

(Дело C-225/13)

(2013/C 207/24)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Ответник: Région wallonne

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 7 от Директива 75/442/ЕИО относно отпадъците ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че може да се определи като план за управление на отпадъците нормативна разпоредба, според която, като изключение от правилото, че освен за местата, предвидени в плана за управление на отпадъците, не може да бъде издадено разрешение за нито един център за техническо зариване на отпадъците, за центровете за техническо зариване на отпадъците, за които преди влизането в сила на този план за управление на отпадъците е издадено разрешение, след влизане в сила на този план, може да се издадат нови разрешения за парцелите, за които се отнася разрешението, издадено преди влизането в сила на плана за управление на отпадъци?
2. Може ли член 2, буква а) от Директива 2001/42/ЕО относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда ⁽²⁾ да се тълкува в смисъл, че включва в понятието за план и програма нормативна разпоредба, според която, като изключение от правилото, че освен за местата, предвидени в плана за управление на отпадъците, който се изисква по член 7 от Директива 75/442/ЕИО относно отпадъците, не може да бъде издадено разрешение за нито един център за техническо зариване на отпадъците, за центровете за техническо зариване на отпадъците, за които преди влизането в сила на този план за управление на отпадъците е издадено разрешение, след влизане в сила на този план, може да се издаде ново разрешение за парцелите, за които се отнася разрешението, издадено преди влизането в сила на плана за управление на отпадъци?
3. При утвърдителен отговор на втория въпрос, отговаря ли член 70, алинея 2 от Указа от 27 юни 1996 г. относно отпадъците, изменен с Указа от 16 октомври 2003 г., на предписаните с Директива 2001/42/ЕО изисквания за оценка на последиците?

⁽¹⁾ Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 година относно отпадъците (ОВ L0194, стр. 39).

⁽²⁾ Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 година относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда (ОВ L 197, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 7, стр. 135).

Жалба, подадена на 29 април 2013 г. от Albergo Quattro Fontane Snc срещу определението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 20 февруари 2013 г. по съединени дела T-278/00, T-280/00, T-282/00, T-286/00 и T-288/00, T-295/00, Albergo Quattro Fontane и др./Комисия

(Дело C-227/13 P)

(2013/C 207/25)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Albergo Quattro Fontane Snc (представители: A. Bianchini и F. Busetto, avvocati)